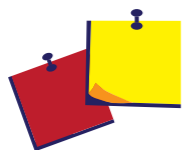
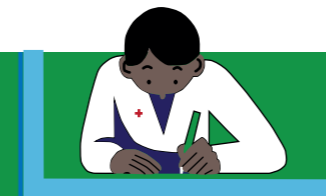


# Allgemeine Einverständniserklärung für Minderjährige

Das HFR: ein Spital und Forschungszentrum



Im Spital entnehmen die Ärztinnen und Ärzte manchmal Urin (Pipi), Speichel oder Blut. Dies sind Proben.



Die Ärzte notieren auch Informationen über dich, z. B. dein Gewicht und deine Grösse. Das sind medizinische Daten.

Forscherinnen und Forscher verwenden Proben und medizinische Daten, um besser zu verstehen, wie der menschliche Körper funktioniert.



Wenn man die Proben untersucht und mit vielen anderen vergleicht, kann man neue Sachen herausfinden.



Du und deine Eltern können an der Forschung teilnehmen, indem ihr euch einverstanden erklärt, dass deine Proben und Daten benutzt werden dürfen.



Diese Entdeckungen helfen, neue Medikamente oder Tests zu entwickeln, um Krankheiten schneller zu erkennen und besser zu behandeln.



Bevor du dich entscheidest, stelle uns alle deine Fragen.

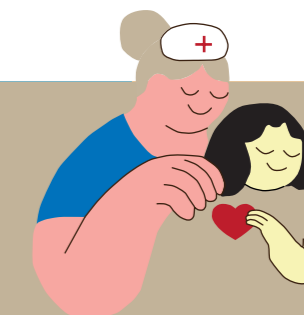
Wenn du damit einverstanden bist, werden deine medizinischen Daten und Proben für die Forschung in unserem Spital, in anderen Spitälern, an Universitäten oder in Labors verwendet.



Dein Name wird durch einen Geheimcode ersetzt.



Egal wie du dich entscheidest, du erhältst bei uns die beste Pflege.



## Das HFR: ein Spital und Forschungszentrum

Das freiburger spital (HFR) ist nicht nur ein Spital, sondern auch ein Forschungszentrum.

Das heisst, wir kümmern uns um kranke Patientinnen und Patienten, bilden aber auch neue Ärzte und Pflegekräfte aus und erforschen Krankheiten. Wie das genau funktioniert, erfährst du in diesem Dokument. Wenn du es gelesen hast, kannst du entscheiden, ob du den Ärztinnen und Ärzten bei ihrer Forschungsarbeit helfen willst.

## Was bedeutet „forschen“?

Wir wissen noch nicht alles über den menschlichen Körper. Zwar kennen Ärzte viele Krankheiten und wissen, wie der menschliche Körper funktioniert. Trotzdem haben sie manchmal Fragen. Zum Beispiel dazu, wie eine Krankheit verläuft.

Um Antworten zu finden, entnehmen sie einer kranken Person zum Beispiel Blut, Urin (Pipi) oder Speichel. Die entnommenen Stoffe werden Proben genannt.

Proben sind sehr nützlich, um herauszufinden, wie der Körper, also die Organe, Knochen, Muskeln, Zellen und sogar Gene funktionieren.

Wenn Ärzte und Forscher dank diesen Proben die Antwort auf ihre Frage finden, können sie Medikamente herstellen, um die Menschen besser zu behandeln. Oder sie können Tests entwickeln, um Krankheiten schneller zu entdecken.



## Du entscheidest selbst, ob du den Ärztinnen und Ärzten bei der Forschung helfen willst



Du kannst selber entscheiden, ob die Ärzte und Forschenden deine Proben und persönlichen Angaben (Informationen über dich) verwenden dürfen. Wenn ja, musst du mit Folgendem einverstanden sein:

- Du musst dein Einverständnis geben, indem du die Einverständniserklärung unterschreibst. Mindestens ein Elternteil von dir muss sie ebenfalls unterschreiben. Deine Zustimmung gilt auch in Zukunft. Sobald du 18 Jahre alt bist, werden wir dich erneut fragen.
- Deine Proben und Daten werden aufbewahrt und jetzt oder später für Forschungsprojekte verwendet.
- Du und deine Eltern werden informiert, wenn wir etwas Wichtiges über deine Gesundheit herausfinden.
- Vielleicht melden wir uns in Zukunft erneut bei dir, um dich zu einem anderen Forschungsprojekt einzuladen (bei dem du selbst etwas tun musst). Du und deine Eltern werden rechtzeitig über das Projekt informiert. Ihr könnt dann von Neuem entscheiden, ob du daran teilnehmen möchtest oder nicht.

Möchtest du nicht oder nicht mehr bei der Forschung helfen?

- Dann dürfen deine Daten und Proben von den Forscherinnen und Forschern nicht mehr verwendet werden.
- Keine Sorge, du wirst genau gleich gut gepflegt, wie wenn du mitmachst.
- Auch wenn du zugestimmt hast, kannst du deine Meinung jederzeit ändern und deine Zustimmung zurückziehen. Das gilt auch für deine Eltern.

Wenn du die Einverständniserklärung nicht unterschreibst, kann das HFR die Forschungsethikkommission um Erlaubnis bitten, um deine Proben und Daten trotzdem zu verwenden. Das macht das HFR nur, wenn es sehr schwierig oder unmöglich ist, deine Eltern zu kontaktieren. Es ist daher sehr wichtig für dich, dass du dich entscheidest.

## Du bleibst anonym

Dein Name steht nicht auf den Proben oder bei deinen Daten. Er wird durch einen Geheimcode ersetzt (zum Beispiel AG98346). Alle Informationen über dich bleiben geheim. Die Forscherinnen und Forscher wissen nicht, zu wem die Proben gehören, die sie untersuchen.

Der Schlüssel zum Code befindet sich an einem anderen Ort. Wenn eine Forscherin oder ein Forscher ihn benötigt, um weitere Informationen zu erhalten, muss sie oder er ihn beantragen. Der Code wird nur unter bestimmten Bedingungen weitergegeben.



## Dein Beitrag

Die Forschung an verschiedenen Proben – zum Beispiel an deinen – kann helfen, neue Behandlungsmethoden oder Tests zu entwickeln, um Krankheiten besser zu erkennen und Menschen zu heilen.

Wenn du dich für die Teilnahme entscheidest, erhältst du kein Geld und kannst deine Proben oder die Ergebnisse nicht selbst nutzen. Deine Proben und Daten bringen dem HFR und den Forscherinnen und Forschern kein Geld ein und kosten deine Eltern nichts.

## Hast du Fragen?

Möchtest du mehr wissen?

Dann besuche die Website des HFR:

[h-fr.ch](http://h-fr.ch) > Forschung > Einmalige allgemeine Einverständniserklärung

Du kannst auch das Sekretariat der Medizinischen Direktion unter **T 026 306 01 60** anrufen (Montag bis Freitag, 8.30–11.30 / 13.30–16.30 Uhr) oder uns eine Mail an [direction.medicale@h-fr.ch](mailto:direction.medicale@h-fr.ch) schreiben.

